



Transport
Canada

Transports
Canada

**PLACE DE VILLE
TOUR « C », 330, RUE SPARKS
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0N5**

11 septembre 2019

ADDENDA NO. 1

**Sujet : Demande de Proposition: T8080-190184
Impacts économiques et sociaux des mesures de protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord (North Atlantic Right Whale (NARW)) et de l'épaulard résident du Sud (Southern Resident Killer Whale (SRKW)).**

Suite à l'invitation à soumissionner susmentionnée, le présent addenda (n° 1) vise à informer les soumissionnaires potentiels de questions reçues jusqu'à maintenant au sujet de cette invitation à soumissionner. La question et la réponse est indiquées dans l'annexe A-1, ci-jointe.

Tous autres termes et conditions de cette exigence demeurent inchangés.

Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent addenda en apposant leur signature dans l'espace prévu ci-dessous **et en joignant une copie du présent document à leur soumission.**

Veuillez agréer mes salutations distinguées.

Natasha Blackstein
Spécialiste désignés des marchés
Téléphone: (343) 550-2321
Courriel: natasha.blackstein@tc.gc.ca

ACCUSÉ DE RÉCEPTION

Nom de l'entreprise _____

Signature _____

L'annexe A-1

Q1. Nous sommes intéressés à répondre à l'invitation mentionnée ci-dessus, mais nous avons des questions sur l'énoncé des travaux que nous espérons pouvoir traiter. En particulier, la demande de proposition identifie quatre études que le soumissionnaire serait invité à valider:

- a) Local Community and Supply Chain Participant Perspectives on Mitigation Measures for the Protection of the Southern Resident Killer Whale
- b) Community and supply chains assessment of ship speed reductions for the protection of North Atlantic Right Whales
- c) Economic Impact of Measures Protecting the North Atlantic Right Whale and the Southern Resident Killer Whale
- d) Cost-Benefit Evaluation of Measures Protecting the Southern Resident Killer Whale and the North Atlantic Right Whale

En outre, la Tâche 3 de l'énoncé des travaux mentionne une cinquième étude (Étude sommaire de l'industrie des croisières au Québec et analyse des mesures de protection des mammifères marins dans le golfe du Saint-Laurent) que le soumissionnaire serait invité examiner et mettre à jour.

- a) Ces études sont-elles accessibles au public?
- b) Si oui, comment pouvons-nous les obtenir? S'ils ne le sont pas, serait-il possible de les partager avec des soumissionnaires potentiels?

Il serait utile d'avoir accès à ces informations lors de la préparation de notre plan de travail et de l'estimation du niveau d'effort requis par le projet. Le partage des études avec les soumissionnaires potentiels semblerait également être dans l'intérêt de Transports Canada, à la fois pour promouvoir la concurrence et améliorer la qualité des offres reçues. Si les études ne sont pas accessibles au public, nous serions heureux de signer un accord de non-divulgence ou de discuter d'autres mesures permettant de préserver la confidentialité.

R1a. Non. Les études sont-elles accessibles au public.

R1b. Les études seront communiquées aux soumissionnaires potentiels dès réception de l'accord de non-divulgence dûment signé figurant à l'annexe D du document de demande de proposition. Les accords signés doivent être envoyés à l'agent des contrats à natasha.blackstein@tc.gc.ca . L'étude sur les croisières n'a pas à être mise à jour, seulement la composante des études qui porte sur les croisières.